

# ViClean-I 100



**BG** Ръководство за  
експлоатация



## Служебна информация

Villeroy&Boch AG

Saaruferstraße

66693 Mettlach

Германия

Телефон: +49 (0) 68 64 / 8 10

Имейл: [information@villeroy-boch.com](mailto:information@villeroy-boch.com)

[www.villeroy-boch.com](http://www.villeroy-boch.com)

Изтеглянето и използването на изображения от нашите страници не е разрешено без съгласието на Villeroy&Boch AG.

Авторско право

Villeroy&Boch AG

Отговорност

Съдържанието на нашите страници е създадено много грижливо. За верността, пълнотата и актуалността на съдържанието не можем да дадем гаранция. Villeroy&Boch AG е отговорна за собственото съдържание, което предоставя за употреба, съгласно общите закони. От това собствено съдържание трябва да се различават препратките („връзки“) към предоставените от други доставчици информации. Ако установим, че свързаното съдържание причинява гражданска или наказателна отговорност, ще премахнем тези препратки.



Словната марка Bluetooth® и логотата са регистрирани търговски марки, чийто права принадлежат на Bluetooth SIG. Всяка употреба чрез Villeroy&Boch се извършва с лиценз. Други търговски марки и търговски наименования принадлежат на съответните им собственици.



Този продукт изпълнява всички CE критерии. Декларацията за съответствие може да бъде изисквана от Villeroy&Boch.

## Съдържание

1	Обща информация.....	4
1.1	Използвано изображение	4
1.2	Целеви групи	5
1.3	Гаранция	5
2	Безопасност.....	7
2.1	Употреба по предназначение	7
2.2	Разумно предвидима неправилна употреба	7
2.3	Общи указания за безопасност	7
3	Технически данни.....	11
4	Описание на продукта.....	12
5	Работа.....	15
5.1	Приложение ViClean-I 100	16
5.2	Душ за седалището	16
5.3	Дамски душ	18
5.4	Настройка на дюзите	21
5.5	Стоп	21
5.6	Обем на водата	22
6	Експертен режим.....	23
6.1	Настройване на температурата на водата	23
6.2	Ръчно почистване на дюзата на душа	23
6.3	Съчетаване на ViClean-I 100 с дистанционно управление	25
6.4	Нулиране на ViClean-I 100	25
7	Смяна на батериите.....	26
8	Техническо обслужване и поддръжка.....	28
8.1	Общи указания за полагане на грижи	28
8.2	Бързо освобождаване	30
9	Отстраняване на неизправности.....	32
10	Изхвърляне като отпадък.....	36

## 1 Обща информация

Преди употребата на уреда прочетете внимателно ръководството за експлоатация. Съхранявайте ръководството за експлоатация винаги на достъпно за Вас място.

След монтажа проверете продукта за повреди.

### 1.1 Използвано изображение

Указания за безопасност



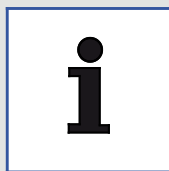
Предупреждение!

Предупреждение за възможна опасност.  
Възможни са тежки наранявания или смърт.



Повишено внимание!

Предупреждение за възможни опасни ситуации.  
Възможни са леки наранявания и материални щети.



Указание

За указания за употреба и други полезни информации.

Указания за боравене

Стъпките, които трябва да се изпълняват, са представени като номериран списък. Трябва да се спазва последователността на стъпките.

Пример:

1. Стъпка от изпълнение на действието
2. Стъпка от изпълнение на действието

Резултати от указанието за действие се представят както следва:

Пример:

- ⇒ Стрелка
- ⇒ Стрелка

Изброявания

Изброявания без задължителна последователност са представени като списък с точки на изброяване.

Пример:

- Точка 1
- Точка 2

## 1.2 Целеви групи

Целевите групи на това ръководство за експлоатация са потребителите на продукта.

Потребител:

Този уред може да се използва от деца над 8 години, както и от хора с ограничени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и знания, ако са наблюдавани или са инструктирани за безопасна употреба на уреда и са разбрали за произтичащите опасности. Деца не трябва да си играят с уреда.



Предупреждение!

Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца без надзор.

## 1.3 Гаранция

Вашата нова тоалетна с душ ViClean-I 100 е проектирана и произведена с голямо внимание и усет към детайла. Това свидетелства за високото качество, красота и трайност. За това Ви даваме нашата дума и 24 месеца гаранция.

В следните случаи гаранцията е изключена:

- щети или повреди поради форсмажорни обстоятелства, като пожар, земетресение, наводнение, буря или други ефекти като замърсяване на околната среда, газово увреждане (сероводород), увреждане от соли и колебания на напрежението
- щети или повреди при монтаж, ако монтажът не е извършен съгласно инструкциите
- щети или повреди поради неправилна употреба, използване не по предназначение, незачитане на ръководството за експлоатация или неправилна или липсваща поддръжка на продукта в противоречие с указанията в ръководството
- щети или повреди поради изменения или разрушаване на продукта
- щети или повреди поради петна от вода, отлагания или чужди тела, които се съдържат във водопроводната система
- щети или повреди въз основа на качеството на водата в региона на използване на продукта
- щети или повреди поради неправилен монтаж или демонтаж след монтажа
- щети или повреди поради опасна околна среда
- щети или повреди поради външни въздействия (например деформиране на капака)
- щети или повреди поради животни или насекоми
- щети или повреди поради замръзване на продукта
- щети или повреди поради неопределено електрическо захранване (напрежение, честота) и електромагнитни вълни, които са генерирани извън продукта (например от проводници с високо напрежение или допълнителни уреди)

- 
- щети или повреди поради загуба на мощност на батериите
  - щети или повреди поради износване (напр. на вентила за източване, филтъра, O-пръстена или уплътнението)

## 2 Безопасност

### 2.1 Употреба по предназначение

Устройството е електрическо устройство от Клас I и трябва да бъде свързано към заземителна система. То трябва да се използва само в суха среда. Ако уредът се използва в баня, трябва да се осигури достатъчна вентилация. Монтирайте за целта вентилатор или отдушник.

Към употребата по предназначение се включват също:

- спазването на всички указания в ръководството за експлоатация.
- спазването на всички указания в ръководството за монтаж.
- използване само на оригинални резервни части.
- използване на продукта само в сгради.

ViClean-I 100 може да се използва само с прясна вода. Замърсяващите частици във водата могат да запушат филтрите, маркучите и дюзите.

### 2.2 Разумно предвидима неправилна употреба

Друга употреба, различна от посочената в „Употреба по предназначение“ или извън предназначението се счита за неправилна употреба.

За повреди от неправилна употреба, операторът носи пълна отговорност и производителят не поема отговорност.

### 2.3 Общи указания за безопасност

#### Електричество



#### Предупреждение!

Опасност от токов удар!

Допирът до тоководещи части може да доведе до тежки наранявания или смърт.

- Уредът е проектиран за употреба на 220–240 V, 50 Hz, AC. Монтажът и ремонтът на продукта трябва да се извършват само от квалифициран специалист.
- Уверете се, че по време на работите кабелът е изключен от мрежата и е обезопасен срещу повторно включване.



#### Предупреждение!

Опасност от токов удар при почистване и при поддръжка!

Допирът до тоководещи компоненти (220–240 V, 50 Hz, AC) при почистването и поддръжката може да доведе до тежки наранявания и дори смърт.

- При почистване и поддръжка внимавайте, да не докосвате тоководещи части (220–240 V, 50 Hz, AC).



### Предупреждение!

#### Опасност от токов удар!

Тоководещи части, които не са правилно поставени или прикрепени, могат да причинят сериозни наранявания или дори смърт.

- Всички електрически, електромагнитни и инсталационни компоненти на продукта (с изключение на дистанционното управление) трябва да бъдат надеждно закрепени към тоалетната в съответствие с ръководството за монтаж и националните спецификации.
- За да се избегнат наранявания и смърт, всички части, заредени с напрежение, трябва да бъдат надеждно закрепени към тоалетната в съответствие с ръководството за монтаж и националните разпоредби.

### Топлина



### Предупреждение!

#### Опасност от експлозия!

Източници на топлина в непосредствена близост до тоалетната или дистанционното управление могат да причинят загреване на продукта и експлозия.

- Не поставяйте източници на топлина в непосредствена близост до тоалетната или дистанционното управление.

### Почистване



### Предупреждение!

Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца без надзор.



### Повишено внимание!

#### Материални щети, причинени от почистващи средства!

Контактът на тоалетната с душ с почистващи препарати за тоалетни чинии, които не са рН неутрални, съответно съдържащи хлор, абразивни или корозивни почистващи препарати, както и използването на почистващи прибори с груба повърхност, може да доведе до увреждане.

- За почистването на тоалетната с душ използвайте само вода, леки неутрални почистващи препарати и кърпи с мека повърхност.
- Ако тоалетната с душ влиза в контакт с агресивни почистващи препарати или санитарни почистващи препарати, незабавно я изплакнете с чиста вода.





Повишено внимание!

Материални щети, причинени от почистващи средства!

Пръстенът на седалката и капакът могат да бъдат повредени при контакт с почистващи препарати.

При почистване се уверете, че пръстенът на седалката и капакът са вдигнати нагоре, докато миещият препарат бъде измит.



Повишено внимание!

Материални щети, причинени от вода!

Дистанционното управление може да бъде повредено от контакт с вода.

- Не потапяйте дистанционното управление във вода.
- Не почиствайте дистанционното управление в миялната машина.



Указание

Използвайте за почистване на седалката лек сапунен разтвор и се уверете, че върху седалката на тоалетната чиния и шарнирите не остава влага.

Избършете седалката на тоалетната чиния и шарнирите с мека кърпа.

## Работа



Указание

При неправилно функциониране на продукта, изключете тоалетната със съответния превключвател (вижте глава „Описание на продукта“) и затворете крана на захранването с вода. Неправилните функции включват също и следното:

- Поява на дим
- Теч на вода
- Поява на шум



#### Указание

- Системата съответства на изискванията на клас на защита I принадлежности.
- Тип X, метод на свързване, използващ специални кабели. За да се избегнат опасности, в случай на повреда захранващият кабел трябва да бъде заменен от производителя, сервизни работници или подобни квалифицирани лица.
- Всички части трябва да се поставят в правилната зона.



#### Указание

При затворени пръстен на седалката и капак, избягвайте натоварвания от всякакъв вид, които не съответстват на предназначението, напр. не сядайте върху затворения пръстен на седалката и капака или не се подпирайте с един крак.



#### Указание

Изхвърляйте изтощените батерии правилно с помощта на ръкавици. Избягвайте контакт с кожата. Отстранете остатъците с влажна кърпа.



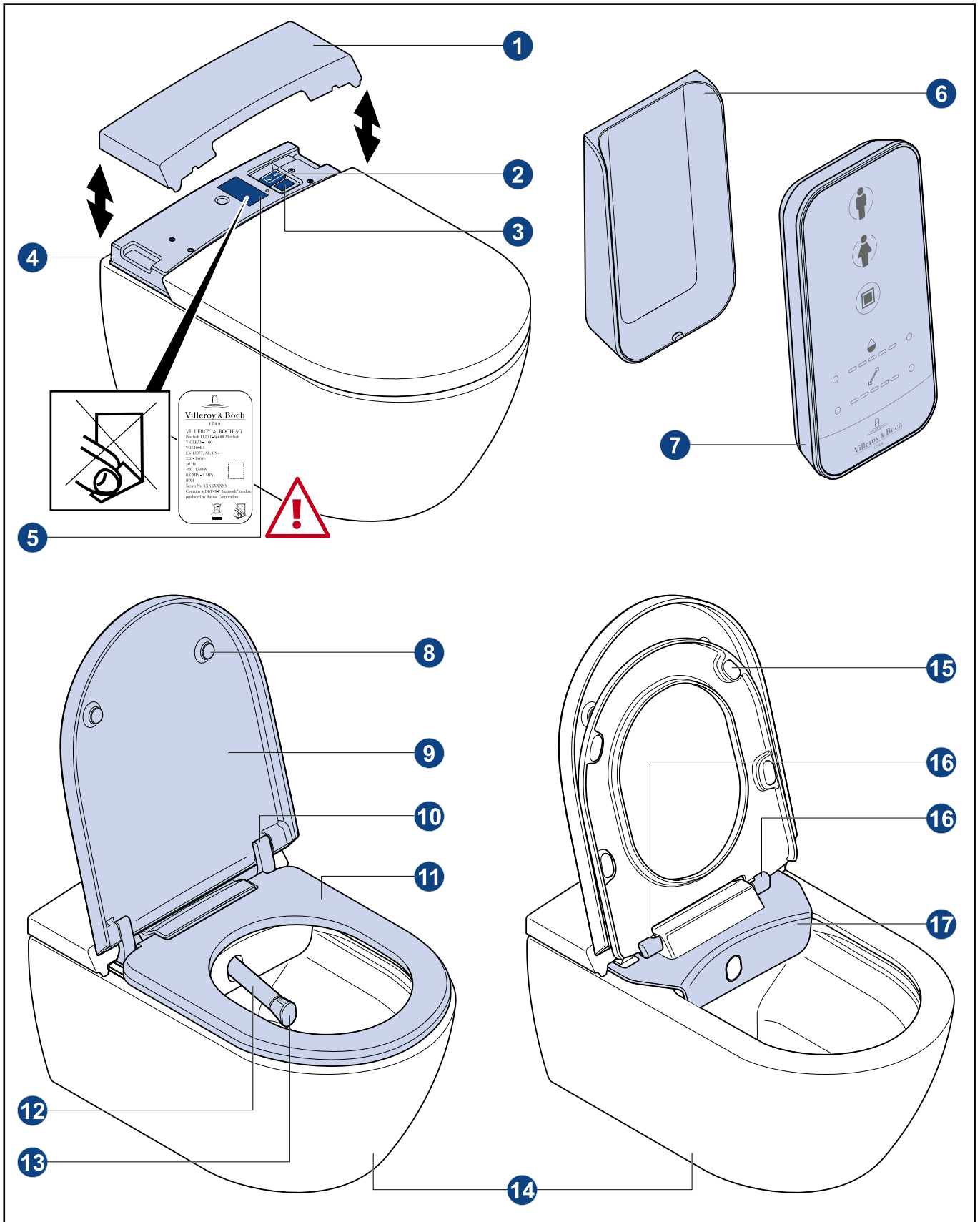
#### Указание

Използвайте само батерии LR03/AAA. Не използвайте акумулаторни батерии.

### 3 Технически данни

Категория		Описание
Модел		ViClean-I 100
Захранващо напрежение		220–240 V променливо напрежение, 50 Hz
Номинална консумирана мощност		960 W (температура на водата 15±5°C, дебит 500 ml/min)
Максимална консумирана мощност		1344 W
Батерии (2x) за дистанционно управление		Тип: LR03/AAA
Тоалетна	Разход на вода за миене	3/4,5 l
	Диаметър на оттичането	110 mm
	Оттичане	Оттичане хоризонтално
Функции на душа	Дебит на водата	300–520 ml/min
	Режим	Проточен нагревател
	Температура на вода	30–40°C (5 степени на температурата)
	Консумирана мощност	480–1344 W
	Защитно устройство	Тип АВ
	Регулируема позиция на дюзата на душа	5 степени
Клас на защита		IPX4
Налягане на подаваната вода		Мин. необходимо налягане на водата: 0,1 MPa (динамично) Макс. разрешено налягане: 1,0 MPa (статично)
Температура на подаваната вода		10–35 °C
Температура на околната среда		15–40 °C
Размери (дължина x широчина x височина)		595 mm x 385 mm x 400 mm
Тегло		32 kg

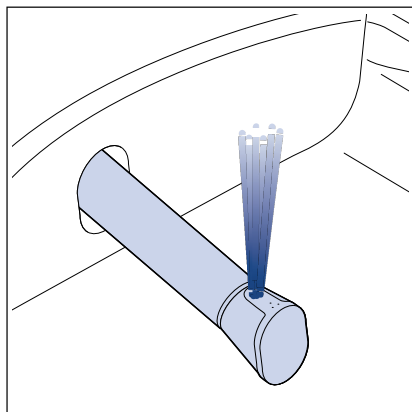
4 Описание на продукта



- 
- |  |                        |
|--|------------------------|
| 1 Заден капак                                  | 10 Капак на шарнири    |
| 2 Превключвател включване/изключване (EIN/AUS) | 11 Седалка             |
| 3 Сервизен дисплей                             | 12 Дюзата на душа      |
| 4 Сервизен капак                               | 13 Глава на дюзата     |
| 5 Етикет на продукта със серийни номера        | 14 Керамика            |
| 6 Стенен държач за дистанционното управление   | 15 Буфер на седалката  |
| 7 Дистанционно управление                      | 16 Бързо освобождаване |
| 8 Буфери на капака                             | 17 Панел               |
| 9 Капак  |                        |

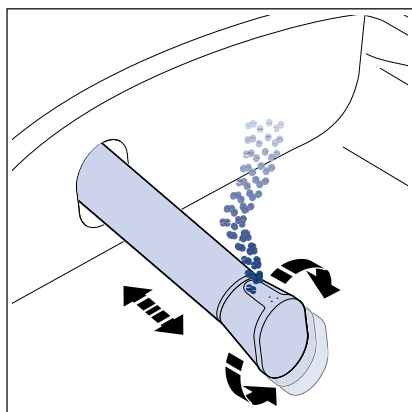
## Настройки на дюзата

Следните настройки на дюзите могат да се избират както за дамския душ, така и душа за седалището:



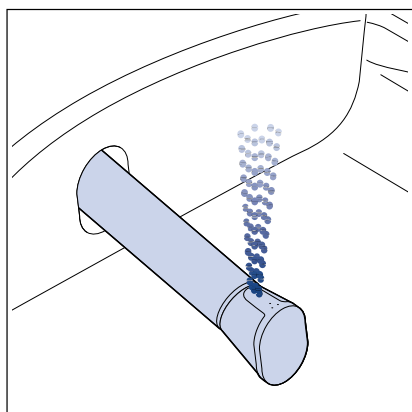
Нормално

Душ с непрекъсната водна струя без движение



HarmonicWave

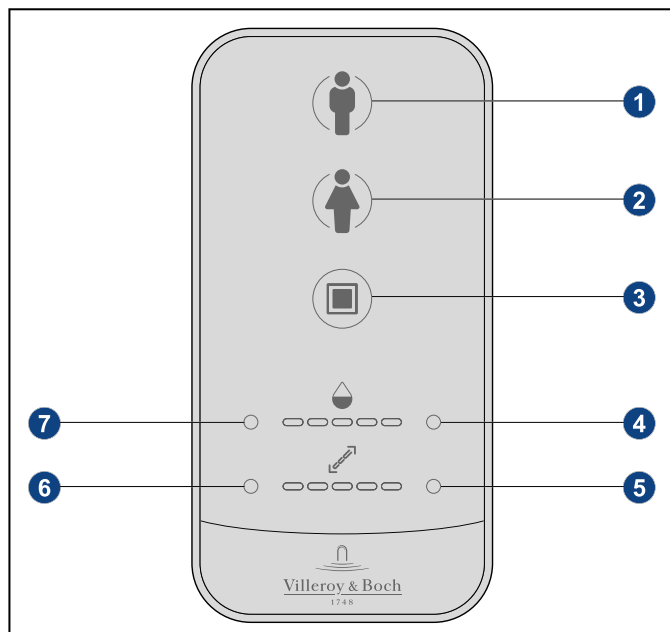
Душ с осцилиращо и въртящо движение



Пулсиращ масажен душ

Душ с интервално измиване

## 5 Работа



- 1 Душ за седалището
- 2 Дамски душ
- 3 Стоп
- 4 Увеличаване силата на водната струя
- 5 Позиция на дюзата на душа напред
- 6 Позиция на дюзата на душа назад
- 7 Намаляване силата на водната струя



### Указание

За настройване на температурата на водата изтеглете съответното приложение на Вашия смартфон.



### Указание

Уредът функционира също и когато на тоалетната не седи потребител.

## 5.1 Приложение ViClean-I 100

Приложението ViClean-I 100 превръща Вашия смартфон в дистанционно управление, с което Вие можете лесно и безпроблемно да обслужвате Вашата ViClean-I 100 чрез Bluetooth връзка.

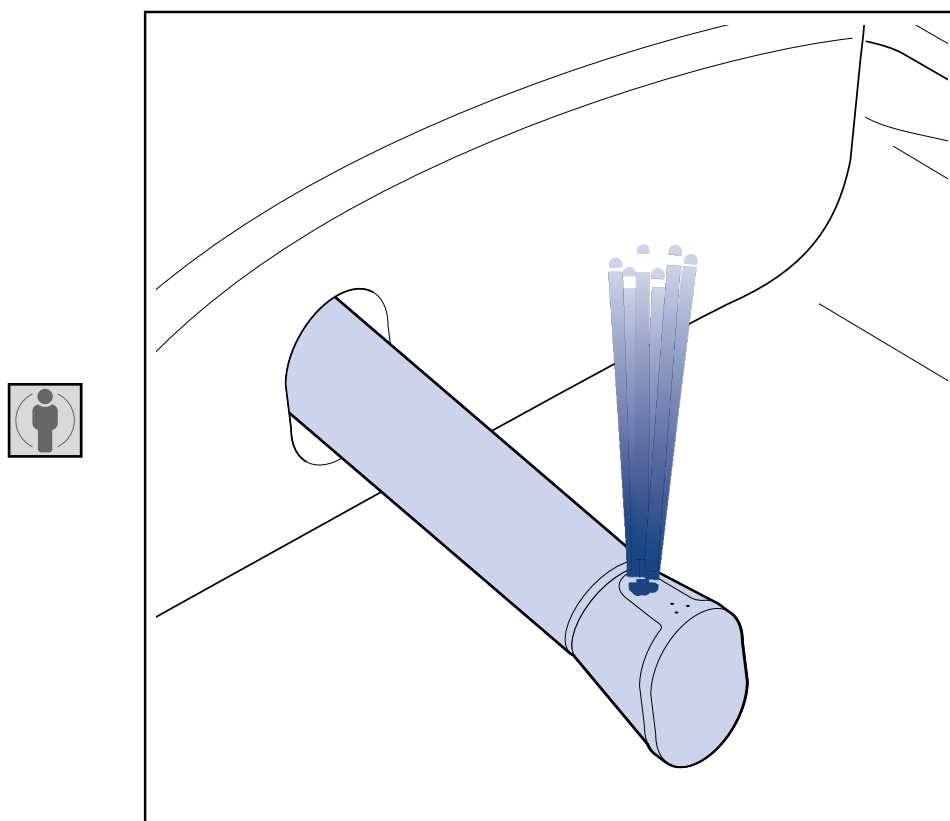
Най-важните основни функции на тоалетната с душ могат да се извикват и настройват.

Освен функцията на дистанционно управление приложението има още възможности за настройка, в това число температурата на водата може още по-лесно да се настройва с помощта на приложението.

Освен това Вашите предпочитания могат да бъдат запазени като личен профил. Приложението ViClean-I 100 се предлага за Android и iOS в Google Play Store или Apple App Store.

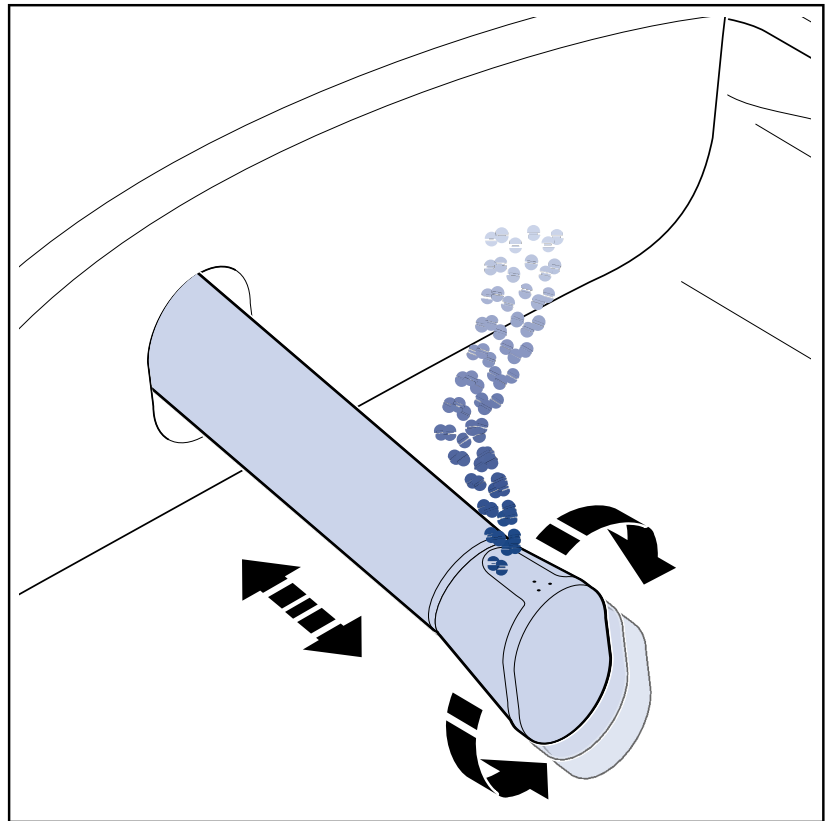
## 5.2 Душ за седалището

- Натиснете бутона на душа за седалището, за да активирате душа без движение.

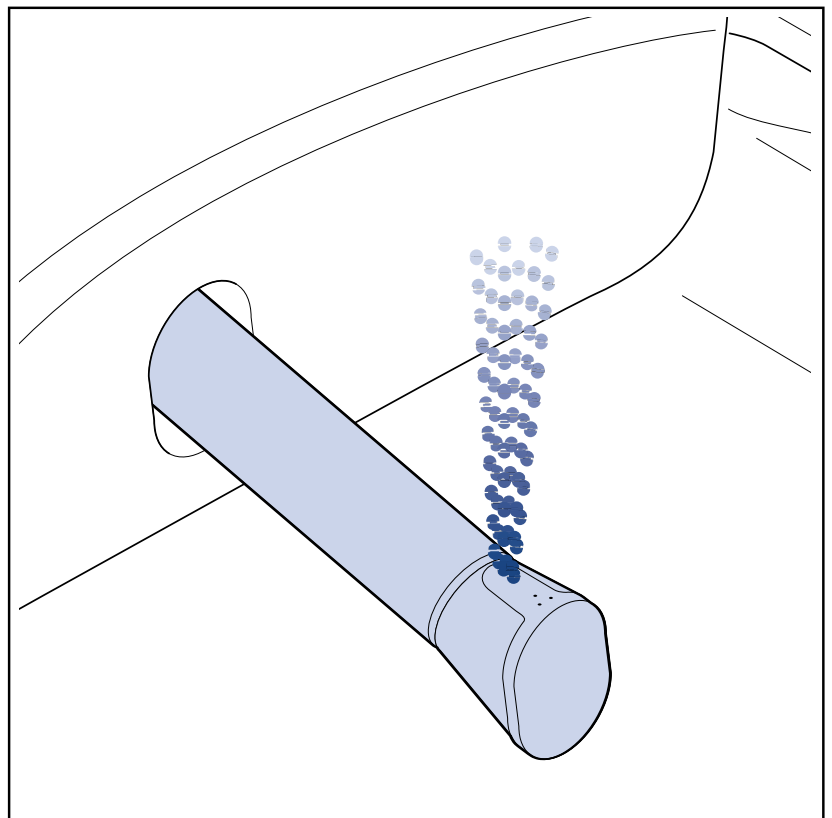


- Натиснете бутона на душа за седалището още веднъж по време на функционирането без движение, за да активирате душа с HarmonicWave.





- Натиснете бутона на душа за седалището още веднъж по време на функцията HarmonicWave, за да активирате душа за седалището с пулсиращ масаж.



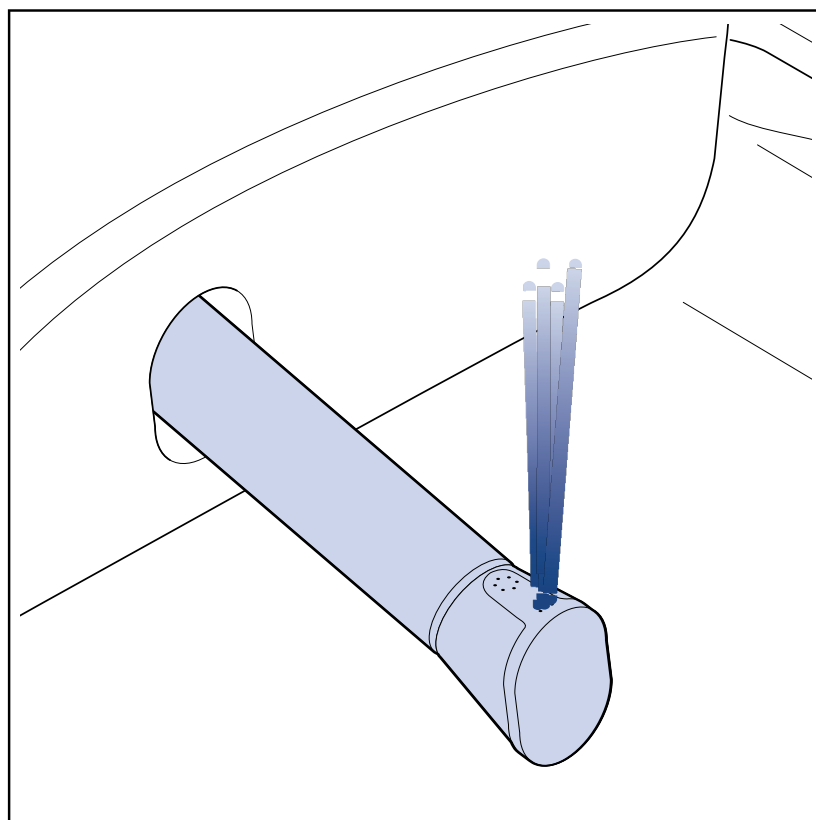
Активирането на функциите протича циклично. След четирикратно натискане на бутона цикълът започва отново и избраната в началото функция отново се активира.



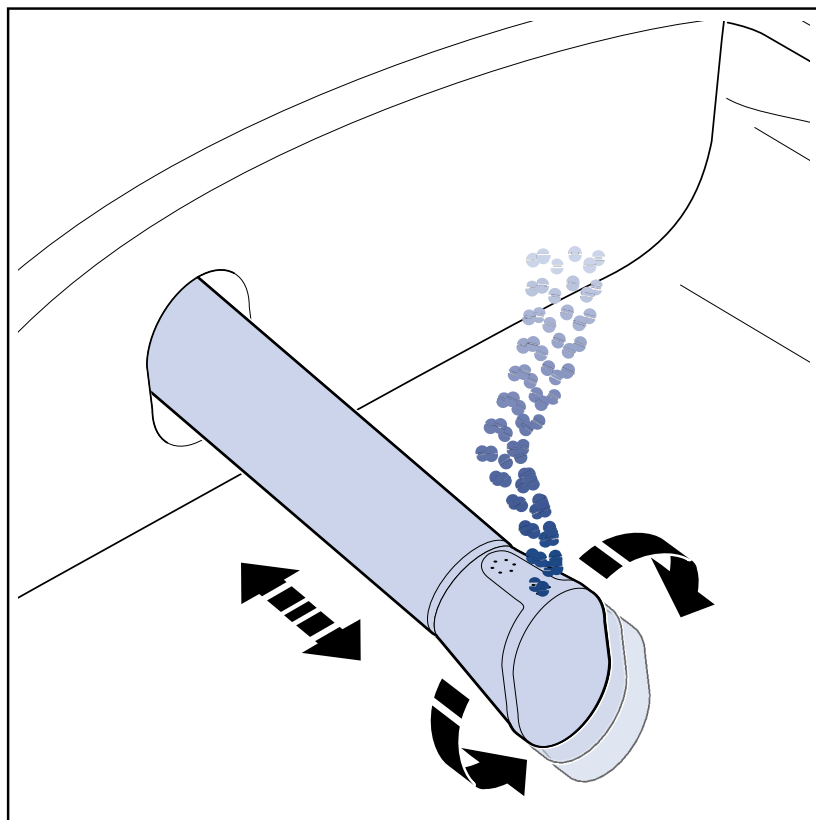
За да спрете душа за седалището, натиснете бутона Стоп.

### 5.3 Дамски душ

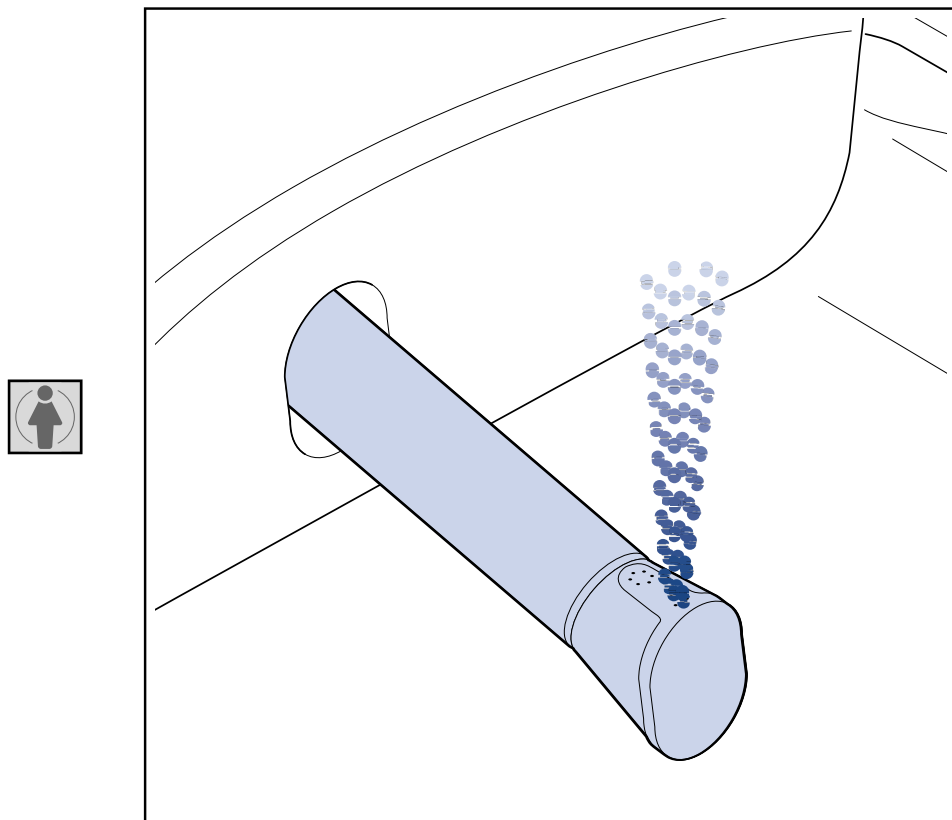
- Натиснете бутона на дамския душ, за да активирате нормалния дамски душ.



- Натиснете бутона на дамския душ още веднъж по време на функционирането на нормален дамски душ, за да активирате душа с HarmonicWave.



- Натиснете бутона на дамския душ още веднъж по време на функцията HarmonicWave, за да активирате пулсиращия дамски душ.



Активирането на функциите протича циклично. След четирикратно натискане на бутона цикълът започва отново и избраната в началото функция отново се активира.



За да спрете дамския душ, натиснете бутона Стоп.

Прекратяването е възможно също и при активна функция.

## 5.4 Настройка на дюзите

Чрез повторно натискане на съответния бутон настройте желаната степен на позицията на душа.



По светодиодните лампи се познава съответната настроена позиция на дюзата на душа.

Могат да се настройват пет различни степени.

След натискане на съответния бутон светодиодната лампа на индикатора се премества от ляво на дясно или обратно, в зависимост от зададеното ниво.



Натиснете десния бутон, за да придвижите дюзата на душа напред.



Натиснете левия бутон, за да придвижите дюзата на душа назад.

Показанието на степените на позицията на дюзата се извършва възходящо от ляво надясно чрез пет разположени една до друга светодиодни лампи. Настроената активна степен се показва чрез светене на съответната светодиодна лампа.



Показание на задната позиция на дюзата на душа.



Показание на средната позиция на дюзата на душа.



Показание на предната позиция на дюзата на душа.

## 5.5 Стоп



Натиснете бутона Стоп, за да спрете всички функции по всяко време.

## 5.6 Обем на водата

Чрез повторно натискане на съответния бутон настройте желаната степен на обема на водата.



По светодиодните лампи се познава съответния настроен обем на водата.

Могат да се настройват пет различни степени.

След натискане на съответния бутон, в зависимост от степента на настройка обем на водата, съответния брой светодиодни лампи светва.



Натиснете десния бутон, за да увеличите обема на водата.



Натиснете левия бутон, за да намалите обема на водата.

Показанието на обема на водата се извършва възходящо от ляво надясно чрез пет разположени една до друга светодиодни лампи. Колкото е по-висок обемът на водата, толкова повече светодиода светват.



Показание за малък обем на водата.



Показание за среден обем на водата.



Показание за голям обем на водата.

## 6 Експертен режим

Допълнително към описаните основни функции чрез експертния режим са налични още функции с дистанционното управление.



За да активирате експертния режим, натиснете едновременно двата бутона за регулиране на обема на водата най-малко за пет секунди.



Чрез последващото трикратно светване на светодиодните лампи се показва активирането на експертния режим.

Следните функции и опции могат да се настроят в експертен режим:

### 6.1 Настройване на температурата на водата

За настройката на температурата на водата могат да се изберат пет степени между 30°C и 40°C.

За да настроите температурата на водата, процедирайте по следния начин:


- Активирайте експертния режим.
-  Натиснете бутона за увеличаване на количеството на водата, за да увеличите температурата на водата.
-  Натиснете бутона за намаляване на количеството на водата, за да намалите температурата на водата.

За точна информация за бутоните, които се натискат, вижте ["Обем на водата"](#).

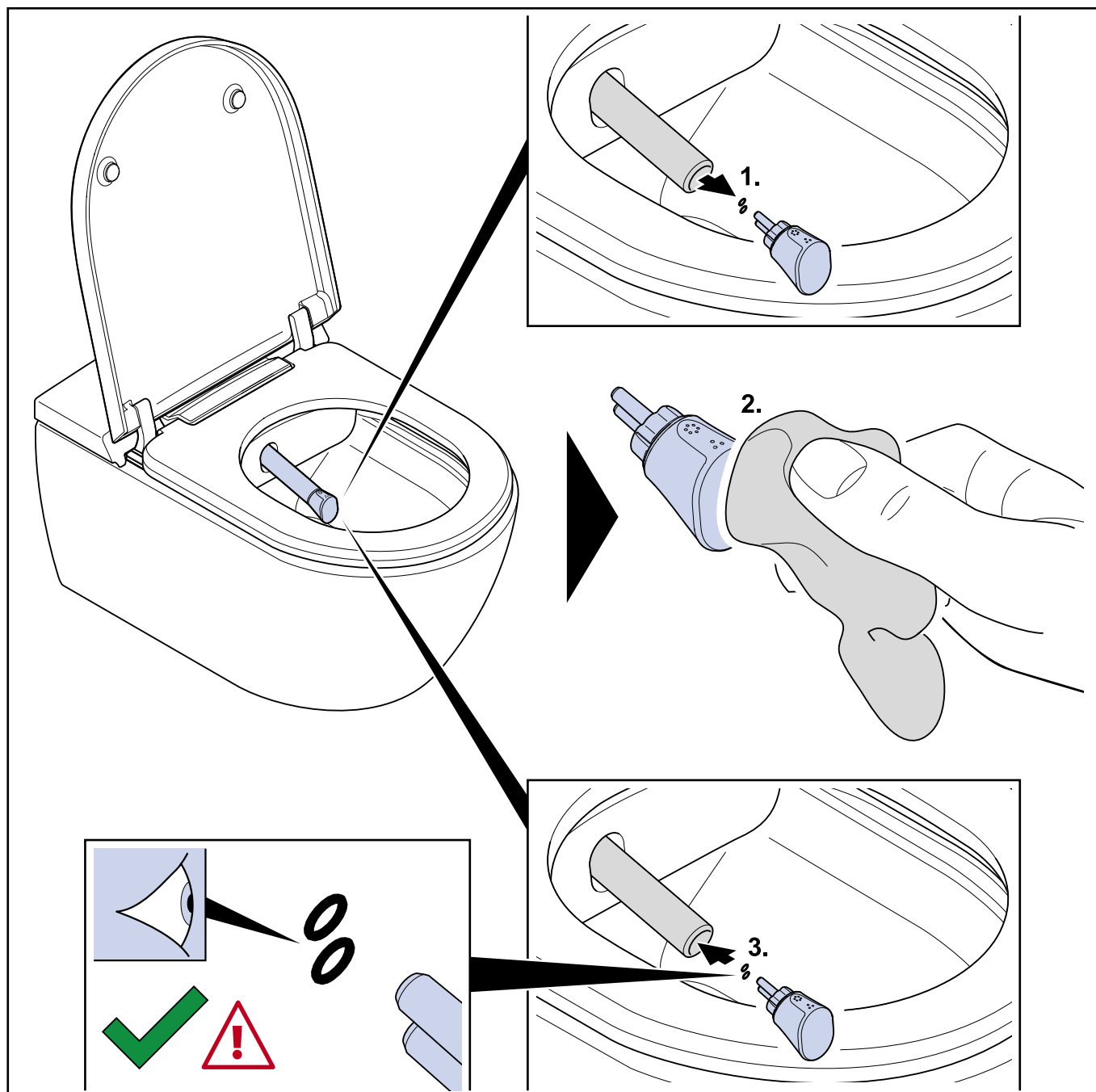
### 6.2 Ръчно почистване на дюзата на душа

За да почистите дюзата на душа ръчно, трябва с помощта на дистанционното управление да се изнесе или прибере.


За да движите дюзата на душа, процедирайте по следния начин:

- Активирайте експертния режим.
-  Натиснете бутона за изнасяне на дюзата на душа.

⇒ Дюзата на душа се изнася напред от панела.



1. Отстранете главата на дюзата.
2. Почистете главата на дюзата.
3. Почистете цялата дюза.
4. Поставете почистената глава на дюзата отново в предвиденото за това място.

-  Натиснете бутона за прибиране на дюзата на душа.

⇒ Дюзата на душа се връща назад.




Ако след изнасяне на дюзата на душа не се натиснат бутони, дюзата на душа се връща след десет минути назад в изходна позиция.

Ако при изнесена дюза на душа се натисне бутона Стоп, се дезактивира експертния режим и дюзата на душа се прибира назад в своята изходна позиция.

### 6.3 Съчетаване на ViClean-I 100 с дистанционно управление


Съчетаването означава процеса на свързване между ViClean-I 100 и съответното дистанционно управление. Тази функция е необходима само когато се сменя дистанционното управление.

За да свържете дистанционното управление с Вашата ViClean-I 100, процедирайте по следния начин:

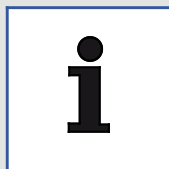
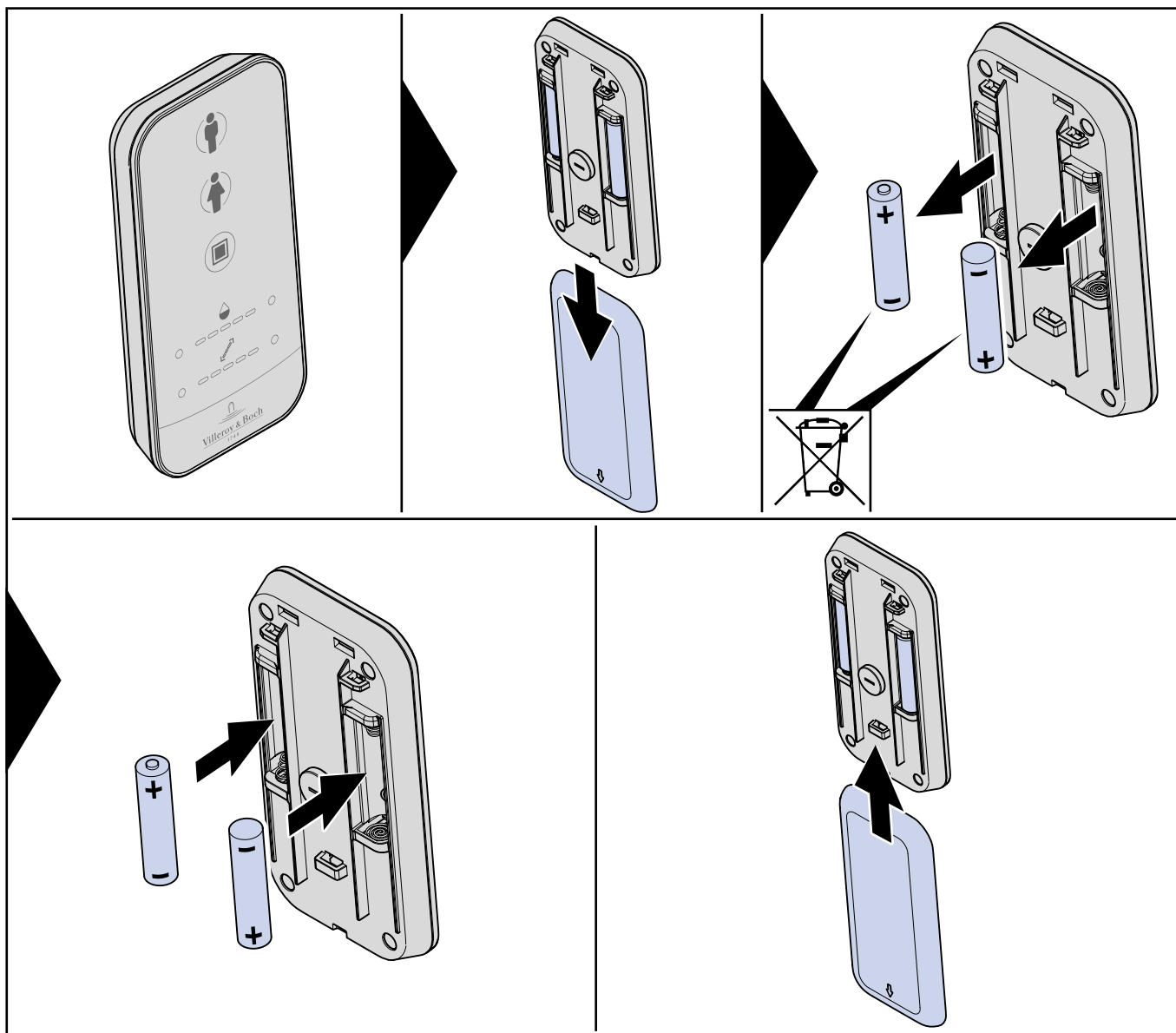
- Изключете Вашата ViClean-I 100.
- Активирайте експертния режим.
-  Задействайте в експертен режим бутона на душа за седалището.
- Чрез натискане на бутона на душа за седалището дистанционното управление е в режим на търсене. В режим на търсене можете да свържете дистанционното управление с Вашата ViClean-I 100 чрез Bluetooth.
- Включете Вашата ViClean-I 100.
  - ⇒ Вашата ViClean-I 100 се свързва автоматично с дистанционното управление.
  - ⇒ Ако процесът на свързване е успешен, дистанционното управление автоматично напуска експертния режим и светодиодните лампи светват три пъти.

### 6.4 Нулиране на ViClean-I 100

За да нулирате настройките на ViClean-I 100, процедирайте по следния начин:

- Активирайте експертния режим.
  -  Задействайте в експертен режим бутона на дамския душ.
- ⇒ Всички настройки се нулират.

## 7 Смяна на батериите



### Указание

Изхвърляйте изтощените батерии правилно с помощта на ръкавици. Избягвайте контакт с кожата. Отстранете остатъците с влажна кърпа.



Указание

Използвайте само батерии LR03/AAA. Не използвайте акумулаторни батерии.

За правилното изхвърляне на батериите вижте ["Изхвърляне като отпадък"](#).

## 8 Техническо обслужване и поддръжка



Повишено внимание!

Материални щети, причинени от почистващи средства!

Контактът на тоалетната с душ с почистващи препарати за тоалетни чинии, които не са рН неутрални, съответно съдържащи хлор, абразивни или корозивни почистващи препарати, както и използването на почистващи прибори с груба повърхност, може да доведе до увреждане.

- За почистването на тоалетната с душ използвайте само вода, леки неутрални почистващи препарати и кърпи с мека повърхност.
- Ако тоалетната с душ влиза в контакт с агресивни почистващи препарати или санитарни почистващи препарати, незабавно я изплакнете с чиста вода.



Повишено внимание!

Материални щети, причинени от вода!

Дистанционното управление може да бъде повредено от контакт с вода.

- Не потапяйте дистанционното управление във вода.
- Не почиствайте дистанционното управление в миялната машина.

### 8.1 Общи указания за полагане на грижи

За ежедневна грижа препоръчваме използването на мека, недраскаща гъба или кърпа.



Указание

Използвайте за почистване на седалката лек сапунен разтвор и се уверете, че върху седалката на тоалетната чиния и шарнирите не остава влага.

Избършете седалката на тоалетната чиния и шарнирите с мека кърпа.

Указания за полагане на грижи при упорити замърсявания

Благодарение на лесната за почистване повърхност на ViClean-I 100 ще постигнете свежа чистота и оптимална хигиена и без агресивни почистващи препарати. Ако искате да използвате почистващ препарат, препоръчваме използването на обикновен универсален почистващ препарат.



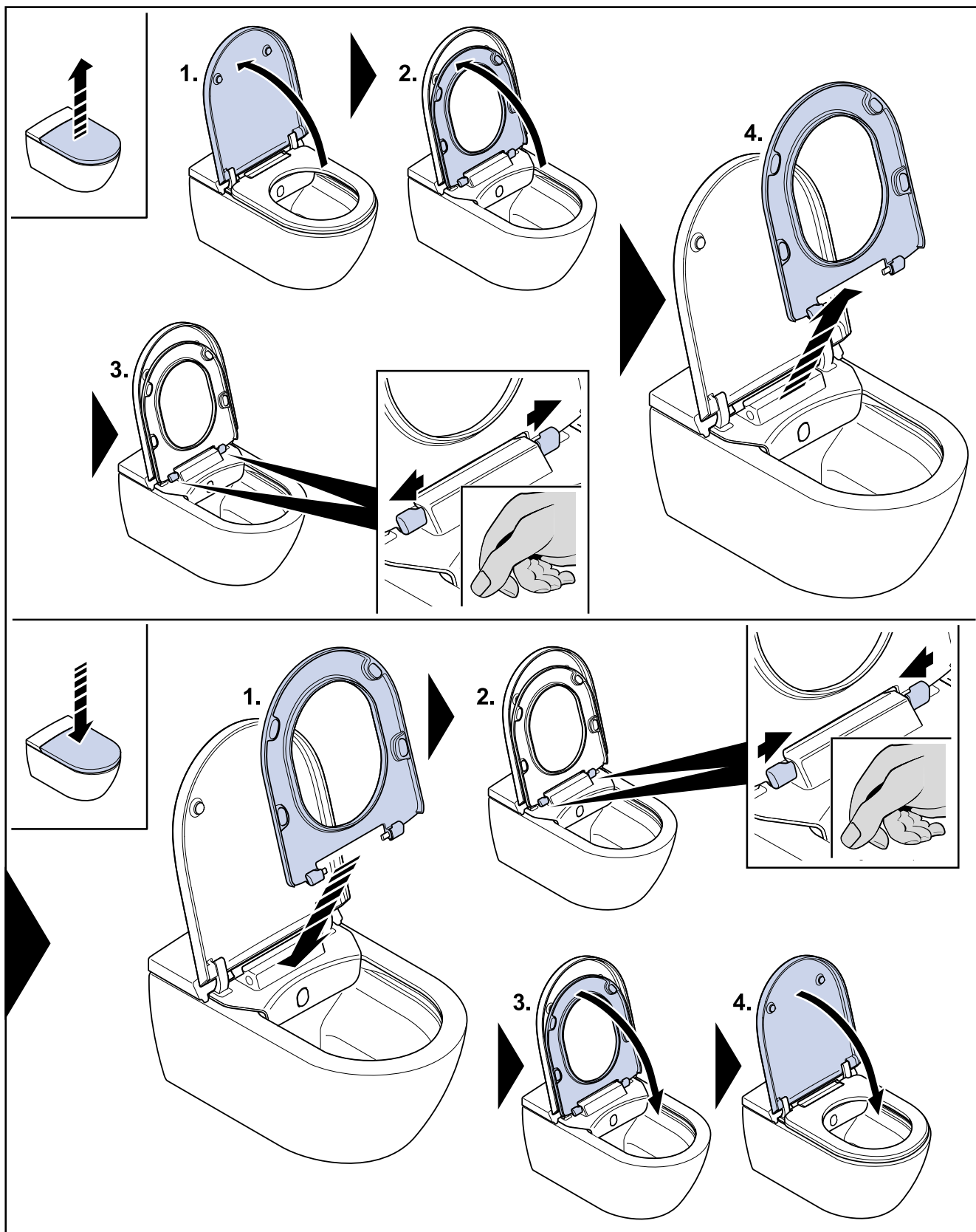
Повишено внимание!

Материални щети, причинени от почистващи средства!

Пръстенът на седалката и капакът могат да бъдат повредени при контакт с почистващи препарати.

При почистване се уверете, че пръстенът на седалката и капакът са вдигнати нагоре, докато миещият препарат бъде измит.

## 8.2 Бързо освобождаване



---

#### Демонтаж

1. Отворете капака.
2. Отворете седалката.
3. Издърпайте двата клипса навън.
4. Отстранете седалката.

#### Монтаж

1. Поставете седалката в предвидената позиция
2. Натиснете двата клипса навътре.
3. Затворете седалката.
4. Затворете капака.

## 9 Отстраняване на неизправности

Ако ViClean-I 100 продължава да не функционира след отстраняване на неизправността, съобщете ни кода на грешката от сервизния дисплей чрез нашата гореща линия.

За търсене на неизправности се ориентирайте по следната таблица.

Търсене на неизправности	
Проверете водоснабдяването	Функционира ли водоснабдяването във Вашето жилище?
	Затворен ли е главният кран?
Проверете електроснабдяването	Спрял ли е токът?
	Контролирайте дефектнотоковата защита на банята и съответно нулирайте.
Калибрирайте отново ViClean-I 100	Изключете ViClean-I 100 и след няколко секунди включете отново.
Проверете дали свети сервизният екран.	Проверете дали превключвателят на сервизния екран на ViClean-I 100 е поставен на EIN (включен). Проверете дали автоматичният предпазител в кутията с предпазителите е поставен на EIN (включено).
Проверете функционирането на дистанционното управление.	Проверете дали батериите не са изтощени. Ако е така, сменете батериите. Пазете дистанционното управление от контакт с вода.



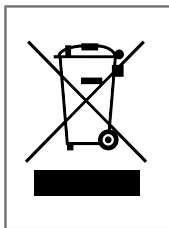
За отстраняване на неизправности се ориентирайте по следната таблица.

Проблем	Възможно решение
ViClean-I 100 не функционира	Проверете сервизния дисплей. При нормален режим се показва „00“. Ако не се показва код, проверете електрозахранването.
ViClean-I 100 не реагира на дистанционното управление	Проверете дали батериите са правилно поставени в дистанционното управление.
	Проверете дали при натискане на бутоните на дистанционното управление светят съответните светлини. Ако това не е така, сменете батериите.
ViClean-I 100 не реагира, въпреки че светините на дистанционното управление светят	Включете ViClean-I 100 с приложението ViClean (вижте " <a href="#">Приложение ViClean-I 100</a> ", <a href="#">Страница 16</a> ).
	Сменете при необходимост дистанционното управление.
	Ако не е възможно управление, проверете сервизния дисплей и се обърнете към отдела за обслужване на клиенти.

Проблем	Възможно решение
Вода	
Недостатъчно налягане на водата	Увеличете настроената стойност с дистанционното управление или приложението ViClean (вижте <a href="#">"Приложение ViClean-I 100"</a> , <a href="#">Страница 16</a> ).
	Почистете филтъра.
	При необходимост затегнете всички свързващи гайки по водопровода.
Недостатъчна температура на водата	Увеличете температурата на водата с приложението ViClean (вижте <a href="#">"Приложение ViClean-I 100"</a> , <a href="#">Страница 16</a> ).
	При ниска температура в банята температурата на водата в началото на процеса на миене може да е ниска.
	Ако на сервизния дисплей под задния капак (вижте <a href="#">"Описание на продукта"</a> , позиция 3) се покаже число, съобщете го на отдела за обслужване на клиенти.
Проблем	Възможно решение
Дюза на душа	
Дюзата на душа не се изнася	Изключете ViClean-I 100 и след няколко секунди включете отново.
	Контролирайте сервизния дисплей и се обърнете към отдела за обслужване на клиенти.
Дюзата на душа се изнася много бавно	При активиране на функцията на дамския душ или душа за седалището, дюзата на душа за няколко секунди се почиства преди изнасянето. Този процес е нормален и не представлява неизправност.

Проблем	Възможно решение
Излизащата от дюзата на душа водна струя прекъсва неочаквано	След две минути миенето завършва и дюзата на душа автоматично се прибира. Този процес е нормален.

## 10 Изхвърляне като отпадък



Рециклирайте или изхвърлете правилно електронното оборудване. Преди да изхвърлите електронното устройство, извадете батериите от него. Никога не изхвърляйте електронните уреди в битовата смет. Спазвайте действащите на място предписания.



Рециклирайте или изхвърлете правилно батериите. Никога не изхвърляйте батериите в битовата смет. Спазвайте действащите на място предписания.

# VILLEROY&BOCH

## GERMANY

Villeroy&Boch AG  
Bathroom and Wellness Division  
Headquarters  
66693 Mettlach  
Germany

Tel: +49 (0) 68 64 / 81 0

Fax: +49 (0) 68 64 / 81 1484